

swissvoice Avena 118/118 Duo

Bezprzewodowy telefon analogowy DECT

Instrukcja Obsługi

Uwaga:

Instrukcja obsługi zawiera uwagi o bezpieczeństwie! Prosimy o zapoznanie się z instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania.



Uwagi o bezpieczeństwie

Telefon bezprzewodowy DECT służy do przekazu dźwięku dzięki wykorzystaniu analogowej sieci telefonicznej. Każdy inny rodzaj użycia aparatu jest niedozwolony, a tym samym niezgodny z jego przeznaczeniem. Instrukcja obsługi telefonu z niniejszymi uwagami na temat bezpieczeństwa użytkownika i obsługi oraz sam aparat stanowią całość. W razie sprzedaży aparatu należy koniecznie przekazać ją kolejnemu użytkownikowi.

Prosimy o zapoznanie się z rozdziałem „Ustawianie, uruchamianie i przygotowanie telefonu do użytkowania”



Prosimy zwrócić uwagę, że połączenia przychodzące jak i dźwięki alarmowe są emitowane przez głośniczek słuchawki. Proszę więc trzymać słuchawkę w pobliżu ucha tylko podczas prowadzonej rozmowy telefonicznej.

W innym przypadku słuch narażony jest na uszkodzenie.

Uwaga!

Proszę korzystać tylko z baterii typu nikiel-wodorek metalu (NiMH AAA 600 mAh) Użycie baterii innego typu może być niebezpieczne i powodować złe funkcjonowanie aparatu lub prowadzić do jego uszkodzenia. W takim przypadku Firma Swissvoice nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Poprawne zamontowanie baterii

Baterie należy umieścić poprawnie, zgodnie z rysunkiem na słuchawce.

- ⇨ Baterii nie wolno moczyć, wrzucać do ognia.
- ⇨ Baterie mogą się nagrzewać w czasie ładowania, jest to normalny i nieszkodliwy objaw.
- ⇨ Aby uniknąć zniszczenia baterii nie należy używać ładowarek innych producentów.
- ⇨ Osoby noszące aparaty słuchowe powinny pamiętać, że sygnały radiowe mogą oddziaływać na te urządzenia i wytwarzać szumy
- ⇨ Nie korzystać z telefonu w miejscach potencjalnie zagrożonych pożarem, eksplozją (np. lakiernie, stacje benzynowe)
- ⇨ Nie zostawiać aparatu na basenie, wannie, pod prysznicem
- ⇨ Sygnały radiowe telefonu mogą mieć wpływ na funkcjonowanie znajdujących się w pobliżu urządzeń medycznych
- ⇨ Telefon nie działa przy pustych bateriach bądź ich braku oraz braku napięcia w sieci zasilającej
- ⇨ Słuchawki nie wolno ładować bez baterii i pokryw osłaniającej baterię
- ⇨ Nie dotykać lśniących styków!
- ⇨ Do zasilania bazy i ładowania akumulatorów używać tylko załączonej ładowarki SNG 4-ea

Utylizacja

Baterię, stację bazową i ładowarkę utylizować w sposób niezagrażający środowisku naturalnemu.

Spis treści

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie telefonu do użytkowania	3
Zawartość opakowania	3
Miejsce instalacji	4
Bezpieczeństwo podczas rozmowy telefonicznej	4
Miejsce instalacji stacji bazowej	4
Montaż na ścianie	5
Podłączenie telefonu	6
Odłączanie przewodów	7
Przygotowanie słuchawki do użytkowania	8
Objaśnienia ikon wyświetlacza, przycisków, symboli	11
Selekcja trybu wybierania	12
Blokada klawiatury: włączanie / wyłączanie	15
Paging: namierzanie przenośnej słuchawki	15
 Połączenia	 16
Wybieranie numeru	16
Odebranie połączenia	17
Wybór numeru z rejestru połączeń przychodzących*	18
Poczta głosowa	19
Wybieranie numeru z rejestru połączeń	19
Dopasowanie poziomu głośności w słuchawce	20
Odłączanie mikrofonu	20
 Ustawienia telefonu	 21
Dopasowanie poziomu głośności dzwonka telefonu	21
Wybór melodii dzwonka	21
Szybkie wybieranie	22
Połączenia bezpośrednie (funkcja „połączenie dla dziecka”)	23
Czas flash	24
Przywrócenie do ustawień fabrycznych	25
Zmiana PIN	26
Aktywacja / dezaktywacja dźwięku przycisków	26

* funkcja dostępna, gdy operator sieci użytkownika uruchomił usługę „prezentacji numeru” (CLIP). Informacji zasięgać u operatora

Spis treści

Dodatek	27
Dane techniczne	27
Zezwolenia	28
Znak CE	28
Deklaracja zgodności	29
Karta gwarancyjna	30

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Zawartość opakowania:

Avena 118

- ⇒ 1 stacja bazowa
- ⇒ 1 przewód połączeniowy
- ⇒ 1 ładowarka SNG 4-ea
- ⇒ 1 przenośna słuchawka
- ⇒ 2 kołki / śruby
- ⇒ 2 akumulatory
- ⇒ 1 instrukcja obsługi

Avena 118 Duo

- ⇒ 1 stacja bazowa
- ⇒ 1 podstawka do ładowania
- ⇒ 1 przewód połączeniowy
- ⇒ 2 ładowarki SNG 4-ea
- ⇒ 2 słuchawki przenośne
- ⇒ 2 kołki / śruby
- ⇒ 4 akumulatory
- ⇒ 1 instrukcja obsługi

Miejsce instalacji

W celu uzyskania najlepszego zasięgu zaleca się instalację telefonu w centralnym miejscu strefy zamierzonego użytkowania. Nie ustawiać urządzenia we wnękach, niewielkich pomieszczeniach i za drzwiami pokrytymi blachą.

Efektywny zasięg działania urządzenia wynosi maksymalnie 300 m pomiędzy przenośną słuchawką a stacją bazową. W zależności od parametrów budowlanych pomieszczeń zasięg ten może zmaleć. Zasięg w pomieszczeniach, budynkach jest zwykle mniejszy niż na otwartej przestrzeni. Ze względu na transmisję cyfrową mogą pojawić się tzw. strefy ciszy, czyli obszary, gdzie jakość transmisji ulega pogorszeniu przez krótkotrwałe, powtarzające się przerwy w trakcie rozmowy. Najprościej wyeliminować tego typu zakłócenia poprzez przesunięcie się o kilka kroków użytkownika wraz z telefonem i opuszczenie wąskiej strefy milczenia. Jeżeli podczas rozmowy użytkownik przekroczy strefę zasięgu, połączenie zostanie przerwane w ciągu 10 sekund, o ile nie znajdzie się on ponownie w zasięgu.

Ponieważ telefon może zakłócać pracę sprzętu elektronicznego zaleca się zamontowanie stacji bazowej (ew. słuchawki) w możliwie jak największej odległości (min. 1m) od innych urządzeń.

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Bezpieczeństwo podczas rozmowy telefonicznej

Podczas rozmowy telefonicznej, stacja bazowa i słuchawka są połączone kanałem radiowym. Stacja bazowa jest łącznikiem pomiędzy siecią telefoniczną i słuchawką. Aby chronić rozmowy przed podsłuchem oraz wykonywaniem połączeń na Twój koszt, stacja bazowa i słuchawka stale wymieniają kody identyfikacyjne.

W przypadku, gdy kody identyfikacyjne nie pasują do siebie, połączenie z obcą słuchawką nie zostanie zestawione.

Miejsce instalacji stacji bazowej

⇒ stacji bazowej nie wolno narażać na działanie promieni słonecznych. Należy chronić stację przed wilgocią. W żadnym wypadku nie montować stacji bazowej w pomieszczeniach wilgotnych, zaparowanych i bardzo zakurzonych. Prosimy wziąć pod uwagę powyższe wskazówki mając zamiar zainstalować urządzenie w piwnicy, garażu lub ogrodzie. Temperatura otoczenia powinna zawierać się między 5 °C a 40 °C

Miejsce instalacji stacji bazowej powinno być czyste, suche, a pomieszczenie przewiewne. Należy wybrać powierzchnię płaską, stabilną, nienarażoną na przypadkowe wstrząsy.

Nie stawiać stacji bazowej obok urządzeń elektrycznych typu: sprzęt audio, kuchnie mikrofalowe, sprzęt biurowy. Praca tych urządzeń może mieć negatywny wpływ na poprawne działanie telefonu, lub też telefon może niekorzystnie wpłynąć na pracę znajdujących się w jego pobliżu urządzeń. Unikać montażu w pobliżu grzejników (np. kaloryfer) i barier (np. metalowe drzwi, grube ściany, szafy, wnęki).

Użytkownik powinien mieć łatwy dostęp do gniazdka podłączenia stacji bazowej do sieci zasilającej.

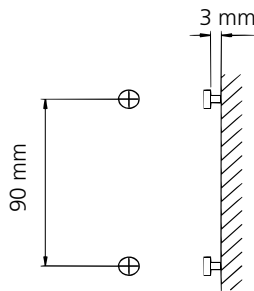
Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Montaż na ścianie

Telefon Avena 118/118 Duo można w bardzo prosty sposób zamontować również na ścianie. W opakowaniu urządzenia znajdują się służące temu dwie śruby i dwa kołki.

Kołki umieścić prostopadłe do powierzchni ściany, jeden pod drugim w odległości 90 mm, a następnie wkręcić w nie śruby. Pomiędzy ścianą a główką śruby zostawić przerwę ok. 3 mm.

Powiesić na ścianie stację bazową, podłączyć do zasilania i gniazda telefonicznego.



Uwaga:

- gniazdo zasilania 230 V oraz gniazdo telefoniczne powinny znajdować się w odległości od stacji bazowej nie większej niż załączone do opakowania przewody.
 - Nie ustawiać stacji bazowej w miejscu narażonym na uszkodzenie urządzenia, np. przy otwieranych drzwiach, oknach.
 - Montując aparat na ścianie proszę uważać, aby nie uszkodzić biegnących w niej kabli energetycznych !
-

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Podłączenie telefonu

Telefon należy podłączyć do sieci zasilającej oraz do gniazdka telefonicznego za pomocą załączonych przewodów.

Uwaga:

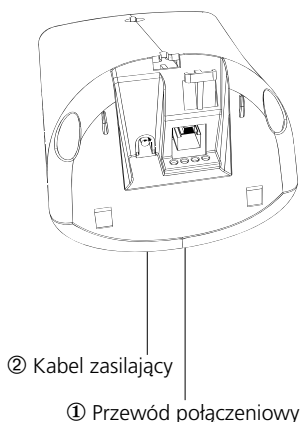
Telefon może być używany wyłącznie z zasilaczem SNG 4-ea!

① Przewód połączeniowy

Przewód połączeniowy ma dwie jednakowe końcówki. Jedną końcówkę włożyć w gniazdo oznakowane symbolem telefonu, upewniając się, że wtyczka jest dobrze wciśnięta do gniazda. Przewód przeprowadzić kanałem prowadzącym. Drugą końcówkę włożyć do gniazda telefonicznego.

② Kabel zasilający

Włożyć wtyczkę zasilacza do gniazdka sieci 230 V. Umocować wtyczkę kabla zasilającego w gniazdku na bazie (miejsce oznaczone symbolem sieci). Poprowadzić przewód kanałem prowadzącym.



Uwaga:

Aparat nie działa przy braku zasilania lub przy przerwie w zasilaniu.

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Odłączanie przewodów

W pierwszej kolejności należy wyciągnąć wtyczkę z bazy aparatu. Potem można wyjąć zasilacz z gniazda sieci energetycznej.

Aby odłączyć przewód połączeniowy należy przycisnąć zatrzask wtyczki do jej korpusu (np. za pomocą długopisu) i pociągnąć za jej przewód.

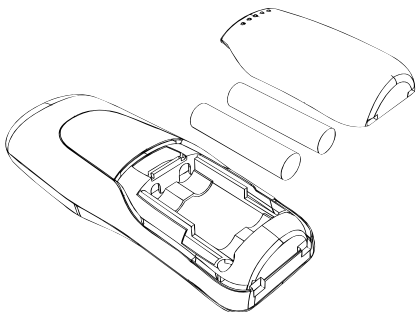
Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Przygotowanie słuchawki do użytkowania

Przenośna słuchawka jest gotowa do użytku dopiero po zamontowaniu baterii - aparat może przyjmować i wykonywać połączenia.

Wkładanie baterii

W spodniej części słuchawki znajdują się odpowiednie przegródki przeznaczone na baterie typu AAA.



Zdjęcie pokrywy

Pokrywę przesunąć do dołu (ok. 3 mm) i podnieść.

Wkładanie baterii (ważna polaryzacja!)

Baterie umieścić w przegródce. Należy zwrócić szczególną uwagę na polaryzację. Oznaczenia +/- zamieszczone wewnątrz przegródki muszą odpowiadać ułożeniu baterii. Przy nieprawidłowym umieszczeniu baterii aparat nie będzie działać, a nawet może ulec uszkodzeniu. Pokrywę ponownie umieścić na słuchawce i zamknąć przesuwając w górę, aż do zatrzaśnięcia.

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Ładowanie baterii

Baterie w pudełku są rozładowane. Aby je naładować, należy postawić słuchawkę na stacji bazowej. Ładowanie sygnalizowane jest przez migający na wyświetlaczu słuchawki symbol baterii. Czas ładowania akumulatorów wynosi ok. 14 godzin.

Uwaga

- Nie ustawiaj słuchawki na stacji bazowej, jeśli nie włożyłeś do niej baterii
 - Nie używaj ładowarek innych niż oryginalne
-

Stan naładowania baterii pokazuje wyświetlacz słuchawki:



Baterie rozładowane



Baterie naładowane w 50 %



Baterie naładowane w 100 %

Jeżeli baterie zostały włożone po raz pierwszy, bądź też wyjęte i umiejscowione ponownie, należy przeprowadzić pełny cykl ładowania, aby wskaźnik stanu naładowania zaczął wskazywać faktyczny stan baterii.

Gdy ikona baterii przestanie migać na wyświetlaczu oznacza to, że telefon został naładowany i można rozpocząć korzystanie z aparatu.

Urządzenie jest gotowe do użytkowania.

UWAGA!



Po każdym włożeniu nowych baterii należy je w pełni naładować (14 godzin).

W przeciwnym wypadku wyświetlacz nie będzie pokazywać prawidłowych informacji o stanie naładowania akumulatorów.

■ Korzystać wyłącznie z baterii NiMH. Nigdy nie używać zwykłych baterii!

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Uwaga:

Włóż akumulatorki do słuchawki, przed umieszczeniem jej na bazie

Po każdej rozmowie słuchawkę można odstawiać z powrotem na stację bazową. Tym samym słuchawka ładować będzie się sama, a aparat elektronicznie sterując tym procesem zapewni jej optymalny i bezpieczny stan naładowania. Unikać wyjmowania baterii ze słuchawki bez powodu, ponieważ wpływa to negatywnie na przebieg cyklu ładowania / rozładowywania akumulatorów.

Po długotrwałym użytkowaniu aparatu pojemność akumulatorów może się pogarszać. Może ona zostać w pewnym stopniu poprawiona poprzez pełne rozładowanie baterii, a następnie ich pełne naładowanie

Przy w pełni naładowanych bateriach użytkownik może prowadzić rozmowy telefoniczne nawet do 12 godzin.

Gdy akumulatorki są prawie rozładowane, na wyświetlaczu miga ikona baterii:  a telefon wydaje sygnał ostrzegawczy. Do pełnego rozładowania baterii pozostało około 10 minut rozmowy.

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Objaśnienia ikon wyświetlacza, przycisków, symboli

Ikony wyświetlacza

Wyświetlacz podaje użytkownikowi wszelkie informacje dotyczące stanu aparatu. Poniższy rysunek przedstawia stan wyświetlacza, gdy telefon gotowy jest do użytkowania.



Objaśnienie symboli:

Symbol świeci się, gdy słuchawka znajduje się w zasięgu stacji bazowej. Na granicy zasięgu ikonka zaczyna migać.



Został naciśnięty przycisk połączeń



Mikrofon słuchawki odłączony



Dzwonek wyłączony



Włączona blokada klawiatury



Nowe połączenia w rejestrze połączeń przychodzących*



Wskaźnik stanu naładowania baterii. Świejące się dwa segmenty sygnalizują pełne lub prawie pełne naładowanie akumulatorów, bateria pusta lub migająca ramka – rozładowanie (słuchawkę należy odstawić na stację bazową).

Uwaga:

Na koniec rozmowy, czas jej trwania jest pokazywany na wyświetlaczu

* funkcja dostępna, gdy operator sieci użytkownika uruchomił usługę „prezentacji numeru” (CLIP). Informacji zasięgać u operatora

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Przyciski słuchawki



Otwarcie rejestru połączeń nieodebranych*, przeglądanie listy odbywa się poprzez wielokrotne naciśnięcie klawisza



Przywołanie numeru ostatnio wybranego numeru



Funkcje zależne od kontekstu:

- ⇨ gdy na ekranie wyświetlacza widnieje numer telefonu, przycisk kasuje ostatnią cyfrę
- ⇨ przyciśnięcie klawisza powoduje powrót do stanu gotowości telefonu. Długie przytrzymanie przycisku, gdy na ekranie widnieje numer telefonu z pamięci lub z rejestru połączeń przychodzących*, kasuje cały numer.
- ⇨ Podczas rozmowy przycisk służy do wyłączania mikrofonu słuchawki



Otwarcie pamięci telefonu, przeglądanie listy odbywa się poprzez wielokrotne naciśnięcie klawisza



Przycisk R - funkcja flash

Avena 118 Duo: długie przyciśnięcie - połączenie wewnętrzne z drugą słuchawką



Przycisk programowania - do rozpoczęcia i zakończenia programowania



Przycisk połączeń. Służy do odbioru połączeń przychodzących i wykonania połączeń wychodzących (odłożenie / podniesienie słuchawki).



Klawiatura: przyciski wyboru numeru. Na obudowie, poniżej klawiszy, widnieją odpowiadające każdej cyfrze litery. Długie przytrzymanie przycisku „0” wprowadza pauzę pomiędzy dwoma cyframi.



Przycisk # służy do wprowadzania znaku #. Sekwencja 34# jest wyświetlana w sposób następujący: **34a**.

Długie przytrzymanie przycisku w trybie gotowości włącza / wyłącza blokadę klawiatury
Przycisk * służy do wprowadzania znaku *. Sekwencja 34* jest wyświetlana w następujący sposób: **34a**



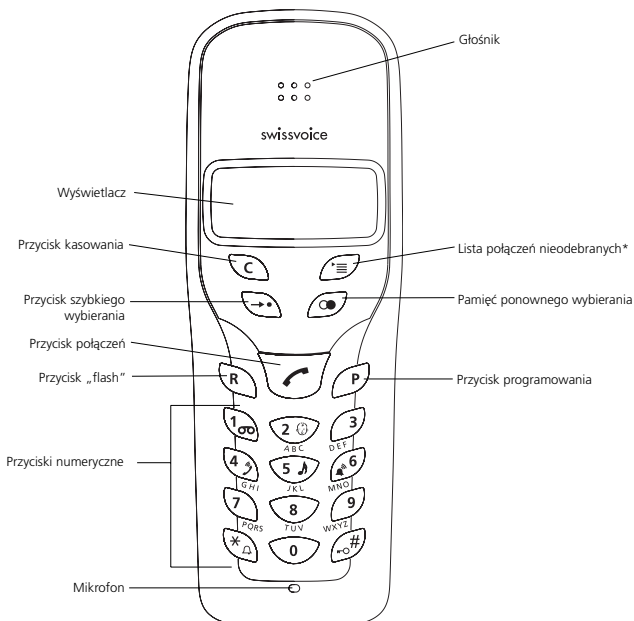
Długie przytrzymanie przycisku w trybie gotowości włącza / wyłącza dźwięk dzwonka.

*funkcja dostępna, gdy operator sieci użytkownika uruchomił usługę „prezentacji numeru” (CLIP). Informacji zasięgać u operatora

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Dla trybu programowania:

- 2 Włączenie / wyłączenie funkcji połączenia bezpośredniego („połączenie dla dziecka”)
- 4 Regulacja poziomu głośności w słuchawce
- 5 Ustawienie melodii dzwonka
- 6 Regulacja poziomu głośności dzwonka

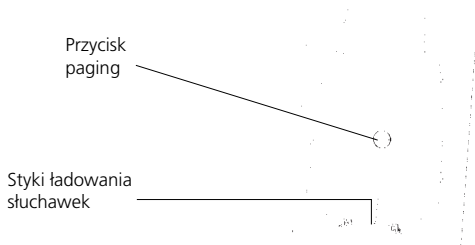


*funkcja dostępna, gdy operator sieci użytkownika uruchomił usługę „prezentacji numeru” (CLIP). Informacji zasięgać u operatora

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Przyciski stacji bazowej

Przycisk paging: aktywuje funkcję namierzania przenośnej słuchawki



Selekcja trybu wybierania

Wybieranie numeru telefonu może odbywać się albo w trybie impulsowym, albo tonowym. Ustawieniem fabrycznym jest wybieranie tonowe (DTMF). Można je zmienić



Naciśnij przycisk programowania



Naciśnij przycisk z symbolem gwiazdki.

Naciśnij „1” aby wybrać wybieranie impulsowe lub „2” aby wybrać wybieranie tonowe



Zakończ programowanie naciskając „P”

Ustawienie, uruchomienie i przygotowanie do użytkowania

Blokada klawiatury: włączanie / wyłączanie

Zaleca się włączanie blokady klawiatury, jeżeli użytkownik np. nosi słuchawkę w torbie. Tym samym unikniemy sytuacji, gdy w telefonie przypadkowo wcisną się przyciski i telefon sam wybierze połączenie. Blokada klawiatury wyłącza się automatycznie na czas rozmowy przy połączeniu przychodzącym.

Włączanie blokady klawiatury



Nacisnąć przycisk # i przytrzymać ok. 2 sekundy
Na wyświetlaczu pojawia się symbol klucza 

Wyłączanie blokady klawiatury



Nacisnąć przycisk # i przytrzymać ok. 2 sekundy

Uwaga:

Włączenie blokady klawiatury uniemożliwia wykonanie połączeń wychodzących.
Na wyświetlaczu pojawi się piktogram  wskazując, że blokada klawiatury jest aktywna.

Paging: namierzenie przenośnej słuchawki

Jeżeli użytkownik chciałby odnaleźć swoją przenośną słuchawkę, może namierzyć ją przy pomocy stacji bazowej. Słuchawka będzie dzwonić przez 60 sekund, jeśli tylko znajduje się w zasięgu bazy i jest włączona.

Namierzenie słuchawki ze stacji bazowej:

Nacisnąć przycisk paging na stacji bazowej.

Zakończenie namierzania słuchawki:

Nacisnąć przycisk połączeń na słuchawce

Połączenie

Połączenia wewnętrzne i zewnętrzne

Jedna albo dwie słuchawki mogą być przypisane do stacji bazowej. Jeśli zakupiłeś aparat Avena118 Duo, posiadasz dwie słuchawki. Możesz wykonywać połączenia wewnętrzne pomiędzy tymi słuchawkami.

Połączenia wewnętrzne

 Naciśnij przycisk  przez 2 sekundy by wywołać drugą słuchawkę

Aby zakończyć połączenie

 Naciśnij przycisk połączeń

Połączenia zewnętrzne

 Nacisnąć przycisk połączeń

 Wprowadź numer telefonu
Połączenie zostanie automatycznie wykonane

Zakończenie rozmowy:

 Nacisnąć przycisk połączeń

Uwaga:

połączenie można również przygotować przed podniesieniem słuchawki. W tym celu należy najpierw wprowadzić numer, ewentualnie wprowadzić korektę przyciskiem kasowania  a następnie wcisnąć przycisk połączeń. Połączenie zostanie automatycznie wykonane. Pauzę wprowadza się dłuższym przytrzymaniem przycisku z cyfrą „0”.

Telefon Avena 118/118 Duo umożliwia wybór numerów maksymalnie 18-cyfrowych.

Połączenie

Sygnalizacja połączenia

Przychodzące połączenia sygnalizowane są przez aparat dźwiękowo, jak również na ekranie wyświetlacza.

- ⇒ numer telefonu połączenia przychodzącego pojawia się na wyświetlaczu, jeżeli użytkownik posiada aktywną funkcję prezentacji numeru osoby dzwoniącej CLIP (zależna od operatora sieci).
- ⇒ numer telefonu połączenia przychodzącego nie pojawia się na wyświetlaczu, jeżeli użytkownik nie posiada aktywnej funkcji prezentacji numeru osoby dzwoniącej CLIP, gdy numer jest zastrzeżony, lub gdy połączenie zostało zainicjowane przez centralę miejską starszego typu.

Przyjęcie połączenia



Naciśnij przycisk połączeń



Połączenie zostało odebrane. Użytkownik może prowadzić rozmowę.

Uwaga:

Istnieje możliwość ustawienia melodii i regulacji poziomu głośności dzwonka.

Połączenie

Wybieranie numeru z rejestru połączeń wychodzących

10 ostatnio wybieranych numerów jest zapamiętane pod przyciskiem ponownego wybierania



Otwórz listę ostatnio wybieranych numerów. Ostatnio wybierany numer jest wyświetlany. Naciskaj przycisk ponownego wybierania, aby przewijać listę.



Naciśnij przycisk połączenia, aby wybrać wyświetlony numer



Naciśnij przycisk kasowania, aby wyjść z listy ostatnio wybieranych połączeń. Przytrzymaj przycisk kasowania przez ok. 2 sek., aby wykasować z listy wyświetlany w danym momencie numer

Poczta głosowa

Niektórzy operatorzy oferują usługę „poczta głosowa”. Można łatwo się nią posługiwać programując numer dostępowy pod klawiszem „1”



Naciśnij przycisk programowania



Naciśnij 8



Wprowadź 4-cyfrowy numer PIN (ustawienie fabrycznie „0000”)



Naciśnij przycisk programowania



Wprowadź numer poczty głosowej



Naciśnij przycisk programowania

Połączenie

Odsłuchiwanie wiadomości poczty głosowej



Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1 przez ok. 2 sek. Połączenie do poczty głosowej zostanie automatycznie nawiązane.

Wybieranie numeru z rejestru połączeń nieodebranych

Jeśli Twój operator oferuje usługę prezentacji numeru (CLIP), numery (do 18 cyfr) połączeń nieodebranych są zapisywane na liście. Lista ma pojemność 20 wpisów. Jeżeli lista jest pełna, najstarszy wpis jest usuwany i najnowszy jest zapisywany na początku listy. Wyświetlacz wyświetla , gdy pojawiają się nowe połączenia nieodebrane.



Naciśnij przycisk listy połączeń. Najnowszy wpis jest wyświetlany.



Naciśnij przycisk połączeń. Wyświetlony numer jest wybierany

lub...



Przewijaj listę numerów połączeń nieodebranych i w razie potrzeby, wybierz numer naciskając przycisk połączeń.



Naciśnięcie raz: powrót do trybu spoczynkowego telefonu
Naciśnięcie i przytrzymanie: wpis jest kasowany, pojawia się kolejny wpis

Kasowanie całej listy połączeń

Wybierz przyciskami następującą sekwencję:    

Połączenie

Dopasowanie poziomu głośności w słuchawce

Głośność w słuchawce ustawić można na jednym z 3 poziomów i zapamiętać.



Nacisnąć przycisk programowania.



Wcisnąć przycisk oznaczony cyfrą 4. Aktualnie ustawiony poziom głośności słuchawki zostaje wyświetlony na ekranie (np. „2/3” oznacza poziom 2 z 3 możliwych).



Wprowadzić żądany poziom głośności przy pomocy przycisków oznaczonych cyframi 1,2,3.



Wprowadzanie ustawień zakończyć ponownie przyciskając przycisk programowania.

Odlączanie mikrofonu

Gdy zachodzi potrzeba, aby rozmówca nic nie słyszał (np. kiedy chcemy zapytać o coś w pokoju) można odłączyć mikrofon słuchawki.



Użytkownik prowadzi rozmowę.



Nacisnąć przycisk kasowania. Na wyświetlaczu pojawia się symbol: ☒
Mikrofon zostaje wyłączony. Użytkownik może swobodnie rozmawiać z innymi osobami, czego rozmówca nie słyszy.



Nacisnąć przycisk kasowania. Rozmówca ponownie wszystko słyszy.

Ustawienia telefonu

Dopasowanie poziomu głośności dzwonka telefonu

Głośność dzwonka ustawić można na 3 poziomy i zapamiętać.



Nacisnąć przycisk programowania.



Wcisnąć przycisk oznaczony cyfrą 6. Aktualnie ustawiony poziom głośności dzwonka zostaje wyświetlony na ekranie (np. „2/3” oznacza poziom 2 z 3 możliwych).



Wprowadzić żądany poziom głośności przy pomocy przycisków oznaczonych cyframi 1,2,3.



Wprowadzanie ustawień zakończyć ponownie przyciskając przycisk programowania.

Dzwonek można zupełnie wyłączyć przez naciśnięcie i dłuższe przytrzymanie (ok.2 sekund) przycisku .

Tym samym przyciskiem ponownie włącza się dzwonek. Jeżeli dzwonek jest wyłączony, na wyświetlaczu widnieje symbol: .

Wybór melodii dzwonka

Użytkownik ma do wyboru 6 różnych melodii dzwonka.



Nacisnąć przycisk programowania.



Wcisnąć przycisk oznaczony cyfrą 5. Aktualnie ustawiona melodia dzwonka zostaje wyświetlona na ekranie (np. „2/6” oznacza drugą melodię z sześciu możliwych).



Wprowadzić wybraną melodię przy pomocy przycisków oznaczonych cyframi 1-6.



Wprowadzanie ustawień zakończyć ponownie przyciskając przycisk programowania.

Ustawienia telefonu

Szybkie wybieranie

Telefon Avena 118/118 Duo potrafi zapamiętać 10 numerów telefonów, których wybór następuje przez przyciśnięcie jednego klawisza.

Wykonanie połączenia przez opcje szybkiego wybierania



Nacisnąć przycisk szybkiego wybierania (pamięci).

Na ekranie wyświetlacza pojawia się pierwszy wpis. Pozostałe numery (przejrzenie listy) dostępne są przez wielokrotne naciśnięcie przycisku lub klawiszy z cyframi 1...9.



Nacisnąć przycisk połączeń. Połączenie z wybranym numerem zostaje automatycznie wykonane. Aby wyjść z opcji szybkiego wybierania przycisnąć przycisk .

Wprowadzenie numeru do pamięci / zmiana numeru w pamięci telefonu



Nacisnąć przycisk programowania.



Nacisnąć przycisk szybkiego wybierania (pamięci).

Na wyświetlaczu widnieje pierwszy wpis (odpowiadający cyfrze 0). Pozostałe numery (przejrzenie listy) dostępne są przez wielokrotne naciśnięcie przycisku lub klawiszy z cyframi 1...9. Zapamiętany pod daną cyfrą numer pojawia się na ekranie. Kasowanie pojedynczych znaków umożliwia przycisk kasowania . Dłuższe przytrzymanie przycisku kasuje cały wpis. Pauzę wprowadza się dłuższym przytrzymaniem przycisku z cyfra „0”.



Wprowadzić numer telefonu



Wprowadzanie ustawień zakończyć ponownie przyciskając przycisk programowania.

Całkowite wykasowanie listy z pamięci:

Nacisnąć przyciski w następującej kolejności:



Ustawienia telefonu

Połączenia bezpośrednie (funkcja „połączenie dla dziecka”)

Użytkownik może zaprogramować telefon w ten sposób, że przyciśnięcie dowolnego klawisza (oprócz przycisku programowania) spowoduje wybranie konkretnego numeru.

Połączenie bezpośrednie: włączanie / wyłączenie



Nacisnąć przycisk programowania



Wcisnąć przycisk oznaczony cyfrą 2.



Wprowadzić PIN



Nacisnąć przycisk programowania.

Jeżeli opcja połączenia bezpośredniego była wyłączona - zostanie aktywowana, jeżeli była aktywna - zostanie wyłączona.



Wprowadzanie ustawień zakończyć ponownie przyciskając przycisk programowania.

Przy aktywnej funkcji połączenia bezpośredniego na ekranie wyświetlacza widnieje numer, na który funkcja została aktywowana.

Połączenie bezpośrednie: wprowadzenie / zmiana numeru



Nacisnąć przycisk programowania



Wcisnąć przycisk oznaczony cyfrą 3.



Wprowadzić PIN.



Ponownie nacisnąć przycisk programowania.

Na wyświetlaczu pojawia się ostatnio wprowadzany w tej opcji numer telefonu. Pojedyncze cyfry numeru można skasować przy pomocy przycisku  dłuższe przytrzymanie tego przycisku kasuje cały numer. Pauzę wprowadza się dłuższym przytrzymaniem przycisku z cyfra „0”.

Ustawienia telefonu



Wprowadzić numer bezpośredniego połączenia.



Wprowadzanie ustawień zakończyć ponownie przyciskając przycisk programowania.

Ustawienie długości flash

Użytkownik ma możliwość ustawienia czasu trwania flash od 80 ms do 600 ms.



Nacisnąć przycisk programowania.



Nacisnąć przycisk R i klawisz oznaczony cyfrą 1. Czas flash ustawiony został na 80 ms.

lub na przykład...



Nacisnąć przycisk R i klawisz oznaczony cyfrą 2. Czas flash ustawiony został na 100 ms.

Możliwe ustawienia:

1 = 80 ms; 2 = 100 ms; 3 = 120 ms; 4 = 180 ms; 5 = 250 ms; 6 = 300 ms;
7 = 600 ms



Wprowadzanie ustawień zakończyć ponownie przyciskając przycisk programowania.

Przy ustawianiu czasu flash dla centralki PBX należy wziąć pod uwagę dane zamieszczone w instrukcji obsługi centralki.

Ustawienia telefonu

Przywrócenie do ustawień fabrycznych

Poprzez opcję przywrócenia telefonu do ustawień fabrycznych użytkownik może usunąć wszystkie uprzednio wprowadzone ustawienia (z wyjątkiem PIN).



Nacisnąć przycisk programowania.



Wcisnąć przycisk oznaczony cyfrą 9.



Wprowadzić PIN.



Przywracanie ustawień zakończyć ponownie przyciskając przycisk programowania.

Zmiana PIN

Zmiana PIN

Ze zrozumiałych względów bezpieczeństwa numer PIN powinien być znany wyłącznie przez użytkownika.

Fabrycznym ustawieniem PIN jest: 0000



Nacisnąć przycisk programowania.



Wcisnąć przycisk oznaczony cyfrą 1.



Wprowadzić stary PIN (ustawienia fabryczne: PIN = 0000)



Nacisnąć przycisk programowania.



Wprowadzić nowy PIN.



Nacisnąć przycisk programowania.



Ponownie wpisać nowy PIN.



Wprowadzanie PIN zakończyć ponownie przyciskając przycisk programowania.

Aktywacja / dezaktywacja dźwięku przycisków



Nacisnąć przycisk programowania



Nacisnąć przycisk  aby włączyć / wyłączyć dźwięk przycisków



Nacisnąć przycisk programowania, aby zakończyć.

Dodatek

Dane techniczne

Standard: DECT

Liczba kanałów: 120 kanałów
dupleksowych

Zakres częstotliwości: 1880 - 1900 MHz

Realizacja duplex:

Zwielokrotnianie czasowe; ramka 10 ms

Odstęp międzykanałowy: 1728 kHz

Szybkość transmisji: 1,15 Mbit/s

Modulacja: GFSK

Kodowanie mowy: 32 kbit/s

Moc wyjściowa nadajnika:
10 mW (średnio na kanał)

Zasięg:
do 300 m na otwartej przestrzeni
do 50 m w pomieszczeniu

Zasilanie stacji bazowej:
220/230 V / 50 Hz (zasilacz)

Pobór mocy stacji bazowej: ok. 1,8 VA

Czas pracy słuchawki:
gotowość / rozmowa
600 mAh = ok. 100 godz / ok. 10 godz.

Czas ładowania baterii: ok. 14 godzin

Dopuszczalne warunki otoczenia dla pracy
słuchawki: od 5 °C do 40 °C

Dopuszczalne warunki otoczenia dla pracy
stacji bazowej:
od 5 °C do 40 °C ; od 20 % do 70 %
wilgotności względnej powietrza

Zakres temp. przechowywania: od -10 °C
do +60 °C

Tryb wybierania: impulsowe / DTMF

Czas trwania flash: 80, 100, 120, 180,
250, 300, 600 ms

Wymiary - stacja bazowa:
Szer. / wys. / głęb. = 115 x 100 x 70 mm

Wymiary - słuchawka:
szer. / wys. / głęb. = 149 x 51 x 25 mm

Waga - stacja bazowa: 152 g

Waga - słuchawka:
102 g (bez baterii), 124 (z bateriami)

Waga stacji bazowej: 44 g

Długość przewodu przyłączeniowego do
gniazda telefonicznego: 3 m

Długość przewodu zasilacza: 3 m

Zasilacz: typ Euro

Komfortowe wybieranie

Zezwolenia

Bezprzewodowy telefon DECT Avena 118/118 Duo spełnia podstawowe wymogi Unii Europejskiej (dyrektywa 1999/5/UE Parlamentu Europejskiego i Rady Europejskiej) i można go przyłączać, oraz użytkować w państwach członkowskich Unii, wskazanych na etykiecie bazy i/lub na opakowaniu.

Znak CE

Telefon Avena 118/118 Duo spełnia wymagania Unii Europejskiej wg następujących wytycznych:

Dyrektywa 99/5/EC dotycząca sprzętu radiowego, wyposażenia telekomunikacyjnego, oraz rozpoznawania ich zgodności.



Spełnianie powyższych wymagań potwierdzone jest przez znak CE

swissvoice

Konformitätserklärung Declaration of Conformity Déclaration de Conformité

Wir:
We:
Nous:

Swissvoice AG

Adresse: Fabrikstrasse 8
Address: CH-4614 Haegendorf
Adresse: Switzerland

erklären, dass das Produkt / declare that the product / déclarons que le produit:

Type: DECT Cordless Telephone
Basisstation, Ladestation und Handgeräte / Base station,
charging bay and
handsets / Station de base, station de recharge et combinés

Model: Avena 118 /118 Duo

die grundlegenden Anforderungen gemäss Artikel 3 der nachstehenden EU-
Richtlinie erfüllt:
meets the essential requirements according to article 3 of the following EC-
Directive:
est conforme aux exigences essentielles de l'article 3 de la Directive CE:

Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März
1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die
gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9
March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and
the mutual recognition of their conformity

Directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999
concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de
télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

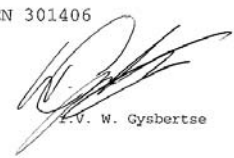
und dass die folgenden harmonisierten Normen angewandt wurden:
and that the following harmonised standards have been applied:
et que les standards harmonisés suivants ont été appliqués:

EN 60950, EN 301489-6, EN 301406

Haegendorf, 22. 10. 2004



A. Zipp



E.V. W. Gysbertse

Karta Gwarancyjna

Dane urządzenia: Avena 118/118 Duo

Numer fabryczny:

Data sprzedaży:

Nr. faktury/paragonu

Dane Klienta

Imię i nazwisko:

Nazwa, adres, tel.

Dane punktu sprzedaży i podpis Klienta

.....
Pieczęć punktu sprzedaży
Podpis sprzedawcy
(Imię i nazwisko)

.....
Akceptuję warunki gwarancji i kwituję
odbior sprawnego sprzętu, Instrukcji
Obsługi oraz warunków gwarancji

UWAGA!

W celu potwierdzenia konieczności serwisowania urządzenia oraz uniknięcia dodatkowych kosztów prosimy, przed oddaniem sprzętu do serwisu, o kontakt z konsultantem firmy Swissvoice Polska pod numerem Infolinii 0 800 301 749.

Karta Gwarancyjna

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Urządzenia firmy Swissvoice są zaprojektowane i wyprodukowane według najnowszych technologii, reprezentują europejskie standardy jakości i niezawodności oraz oferują najwyższą funkcjonalność i niepowtarzalną stylistykę. Przed rozpoczęciem korzystania ze sprzętu należy zapoznać się z procedurami instalacji oraz warunkami eksploatacyjnymi urządzenia szczegółowo opisanymi w jego Instrukcji Obsługi. W przypadku jakichkolwiek problemów prosimy o zwrócenie się do Autoryzowanego Serwisu firmy Swissvoice Polska pod bezpłatnym numerem telefonu 0 800 301 749. Nasi konsultanci służą Państwu pomocą w zakresie porad technicznych i eksploatacyjnych oraz realizacji uprawnień gwarancyjnych.

Warunki gwarancji

Swissvoice Polska Sp. z o.o.

zwana dalej jako „**Swissvoice Polska**”

udziela niniejszym kupującemu gwarancji na urządzenie, opisane szczegółowo w fakturze oraz karcie gwarancyjnej, co do jego dobrej jakości i wykonania. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące poczynwszy od daty odbioru urządzenia, potwierdzonej podpisem i pieczęcią sprzedawcy, zaś gwarancja zostaje udzielona zgodnie z wymienionymi niżej warunkami.

Do uznania roszczenia gwarancyjnego w imieniu Swissvoice Polska w Polsce uprawniony jest wyłącznie **Autoryzowany Serwis Swissvoice Polska** zwany dalej „**Autoryzowanym Serwisem**”.

§ 1 Zakres gwarancji

1. Gwarancja dotyczy uszkodzeń urządzeń i oprogramowania. Wraz z niniejszą gwarancją Swissvoice Polska potwierdza, iż urządzenie jest wolne od wad zarówno tkwiących w materiale jak i związanych z niewłaściwym jego wykonaniem (wady powstałe z przyczyn tkwiącej w produkcie), które mogłyby pogarszać lub zakłócać działanie urządzenia w stosunku do danych zawartych w Instrukcji Obsługi dołączonej w momencie jego nabycia.
2. Postępowanie gwarancyjne jest przeprowadzane w taki sposób, że zgodnie z decyzją Swissvoice Polska, urządzenie lub jego poszczególne części zostaną wymienione lub naprawione.
3. Kupującemu przysługuje wymiana urządzenia na nowe, jeżeli:
 - w okresie gwarancji Autoryzowany Serwis dokona trzech napraw gwarancyjnych, a urządzenie nadal będzie wykazywało wady, które uniemożliwiają jego użytkowanie zgodne z przeznaczeniem,
 - Autoryzowany Serwis stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe.

Karta Gwarancyjna

4. Własność wymienionych na nowe części zamiennych przysługuje Swissvoice Polska bez zwrotu ich wartości.
5. Swissvoice Polska zobowiązana jest wywiązać się z obowiązków wynikających z gwarancji w terminie 21 (dwudziestu jeden) dni roboczych, a w wyjątkowych przypadkach, w szczególności związanych z koniecznością sprowadzenia niezbędnych części z zagranicy, w terminie do 31 (trzydziestu jeden) dni roboczych.
6. W przypadku uznania roszczeń reklamacyjnych koszty materiałów i robocizny (materiały dostarczone przez Swissvoice Polska oraz robocizna wykonana przez Swissvoice Polska) ponoszone są przez Swissvoice Polska.

§ 2 Okres gwarancji

1. Okres gwarancji rozpoczyna się począwszy od dnia wydania kupującemu urządzenia przez sprzedawcę (data sprzedaży wpisana na karcie gwarancyjnej musi być zgodna z datą faktury/paragonu). Wszystkie roszczenia gwarancyjne zostaną rozpatrzone pod warunkiem, że zostaną zgłoszone w okresie gwarancji w formie pisemnej do Swissvoice Polska. Okres gwarancji dla sprzętu kończy się z upływem 24 miesięcy licząc od dnia wydania urządzenia.

§ 3 Postępowanie gwarancyjne

1. Kupujący, który wykonuje uprawnienia wynikające z gwarancji, obowiązany jest skontaktować się ze sprzedawcą w celu dokonania diagnostyki (zarówno Klient jak i Sprzedawca powinni korzystać z pomocy telefonicznej konsultanta Swissvoice Polska pod bezpłatnym numerem Infolinii 0 800 301 749).

Zgłoszenia reklamacji oraz uzgodnienia optymalnego sposobu przekazania urządzenia do naprawy dokonuje sprzedawca u konsultanta Autoryzowanego Serwisu pod bezpłatnym numerem Infolinii 0 800 301 749.

**Autoryzowany Serwis Swissvoice
Bezpłatna Infolinia 0 800 301 749
(poniedziałek-piątek 8.30-16.30)**

2. W wypadku uznania roszczeń reklamacyjnych koszty związane z transportem urządzenia od i do kupującego i ubezpieczeniem ponosi Swissvoice Polska.
3. Do uznania roszczenia gwarancyjnego w imieniu Swissvoice Polska uprawniony jest w Polsce wyłącznie Autoryzowany Serwis.

Karta Gwarancyjna

4. Z zastrzeżeniem ust.5 roszczenia gwarancyjne zostaną uznane tylko wtedy, jeżeli urządzenie zostało zapakowane w oryginalne opakowanie producenta oraz jeżeli została dołączona poprawnie i w całości wypełniona karta gwarancyjna wraz z fakturą/paragonem zakupu. Egzemplarz karty gwarancyjnej winien wskazywać wszystkie niezbędne dane dotyczące daty sprzedaży urządzenia, nazwy i numeru seryjnego urządzenia oraz dane dotyczące odbiorcy.
5. Jeżeli urządzenie zostanie przesłane do Autoryzowanego Serwisu w innym opakowaniu niż zostało określone w § 3 ust.4, kupujący ponosi całkowitą odpowiedzialność za przesłane urządzenie, w szczególności za uszkodzenia mechaniczne powstałe w transporcie i może zostać w związku z tymi uszkodzeniami pozbawiony gwarancji na to urządzenie w zakresie spowodowanym tymi uszkodzeniami.

UWAGA!

Do przesłanego urządzenia należy dołączyć krótki opis stwierdzonego uszkodzenia w tym: objawy zewnętrzne, środowisko pracy, w jakim się ujawnia, a także czas pracy, po upływie którego zazwyczaj występuje. Ponadto zaleca się podać dokładne dane kontaktowe osoby bezpośrednio korzystającej z urządzenia w celu ewentualnej konsultacji co do charakteru uszkodzenia.

§ 4 Wyłączenie gwarancji

1. Gwarancja nie obejmuje przypadków, gdy:
 - urządzenie zostało uszkodzone lub zniszczone na skutek działania siły wyższej lub wpływów środowiska (pożar, powódź, wilgoć, wyładowania atmosferyczne, przepięcie w sieci telefonicznej lub energetycznej, itp.)
 - uszkodzenie spowodowane jest niewłaściwym użytkowaniem urządzenia, w szczególności w sposób niezgodny z Instrukcją Obsługi;
 - urządzenie zostało otwarte lub było naprawiane przez nieautoryzowany punkt serwisowy lub inną osobę;
 - urządzenie wykazuje jakiegokolwiek rodzaju uszkodzenia mechaniczne, zarówno wewnętrzne jak i zewnętrzne;
 - urządzenie było niewłaściwie transportowane i/lub składowane.
2. Gwarancją nie są objęte takie części jak akumulatory, obudowy, przewody oraz pozostałe elementy posiadające z natury określony czas zużycia, lub innego rodzaju wyposażenie dodatkowe.
3. Gwarancją nie są objęte czynności należące do normalnej obsługi eksploatacyjnej np.: zainstalowanie sprzętu, sprawdzenie działania, logowanie słuchawek, przypisywanie MSN itp.
4. Ponadto, żadne roszczenia gwarancyjne nie zostaną uznane w przypadku, gdy urządzenie nie posiada widocznego numeru seryjnego nadanego przez producenta.

Karta Gwarancyjna

§ 5 Warunki ogólne

1. Niniejsza gwarancja stanowi podstawę stosunku prawnego między kupującym a Swissvoice Polska. Prawa i obowiązki stron reguluje wyłącznie treść postanowień ujętych w niniejszej gwarancji, a z którymi kupujący obowiązany jest zapoznać się przed zawarciem umowy kupna urządzenia. Zawarcie umowy kupna jest jednoznaczne z przyjęciem warunków niniejszej gwarancji.
2. Sądem właściwym dla wszystkich sporów bezpośrednio i pośrednio związanych z niniejszą gwarancją, w takim zakresie jak jest dozwolone, jest sąd właściwy dla siedziby Swissvoice Polska w Warszawie.
3. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z niezgodności towaru z umową (Ustawa z dn. 27.07.2002, Dz. U. Nr 141, poz. 1176).

Dane adresowe Autoryzowanego Serwisu produktów Swissvoice:

Autoryzowany Serwis Swissvoice Polska:

ul. Wał Miedzeszyński 598

03-994 Warszawa

bezpłatna Infolinia 0 800 301 749

e-mail: info@swissvoice.pl

fax: + 48 22 672 43 26

Data naprawy:	Uwagi:
Serwis:..... Imię i nazwisko	
Data naprawy:	Uwagi:
Serwis:..... Imię i nazwisko	
Data naprawy::	Uwagi:
Serwis:..... Imię i nazwisko	
Data naprawy::	Uwagi:
Serwis:..... Imię i nazwisko	
Data naprawy::	Uwagi:
Serwis:..... Imię i nazwisko	

Swissvoice Polska Sp. z o.o.
ul. Wał Miedzeszyński 598, 03-994 Warszawa
tel.: + 48 22 673 20 27, fax: + 48 22 672 43 26
www.swissvoice.net, www.swissvoice.pl
info@swissvoice.pl
Infolinia: 0 800 301 749
SV 20402019_a0